

Camino a la Sostenibilidad

Edición 07 | Trimestral | Enero / Febrero / Marzo 2012



La Inclusión Social Productiva



Programa de Desarrollo
Integrado y Sostenible

Bajo Sur de Bahía

Camino a la Sostenibilidad

Ampliando la Sociedad	03
Fortalecimiento de la Base Educativa	04-05
Nuevas Perspectivas para la Producción Familiar	06
Incentivo al Trabajo	07
Focalizando el Desarrollo	08
Conservación Ambiental y Generación de Renta	09
Invirtiendo en el Futuro	10
Intercambio de Experiencias	11-12-13-14

Editorial

Las nuevas sociedades y la ampliación de las antiguas representan un momento de gran responsabilidad para las instituciones vinculadas al Programa de Desarrollo Integrado y Sostenido del Mosaico de Protección Ambiental del Bajo Sur de Bahía (PDIS). Diversos actores sociales están invirtiendo en la formación de jóvenes empresarios rurales en la generación de trabajo y renta para centenas de unidades-familia.

El Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) es uno de ellos. El Banco liberó recursos para reformar y ampliar dos casas familiares en actividad en la región – unidades de enseñanza que ofrecen educación volcada en la realidad del campo. En sinergia, Mitsubishi Corporation firmó un acuerdo y contribuirá, asimismo, para la formación de los futuros cooperantes.

A lo largo de esta edición conozca las sociedades firmadas en los últimos tres meses.

¡Buena Lectura!

Presidente del Consejo de Curadores
Norberto Odebrecht

Asesora del Presidente
del Consejo de Curadores
Hebe Meyer

Presidente Ejecutivo
Mauricio Medeiros

Vicepresidente de la Sostenibilidad
Eduardo Queiroz

Responsable de Comunicación
Vivian Barbosa

Diagramación
Vinícius Paiva

Textos
Carlene Fontoura
Gabriela Vasconcellos

Traducción
Nene Rodriguez

Fotografías
Fernando Vivas
Pedro Accioly
Acervo Fundação Odebrecht

Corrección
Vivian Barbosa

Publicación de la Fundación Odebrecht
Av. Luiz Viana, 2841, Ed. Odebrecht, Paralela.
CEP 41730-900, Salvador- BA, Brasil
Tel.: 55 (71)3206- 1752

www.fundacaoodebrecht.org.br

Permitida la reproducción del contenido de esta revista, desde que se cite la fuente.

Foto de Tapa
Asociados de la Cooperativa de Acuicultores de Aguas Continentales - Coopecon

Ampliando la Sociedad

Mitsubishi Corporation amplió el apoyo al PDIS con la firma de un acuerdo el día 13 de febrero. En los tres próximos años, la empresa aportará US\$ 1,8 millón en tres casas familiares ubicadas en la región, vinculadas al Programa. Los recursos serán utilizados para costear la **formación de nuevos empresarios rurales**.

Anteriormente, Mitsubishi ya estaba apoyando

un proyecto en Igrapiúna (BA). Financió, entre 2009 y 2011, la capacitación de educandos de la Casa Familiar Rural de Igrapiúna como agentes multiplicadores de tecnologías apropiadas a la producción y beneficiamiento de cacao, pupuña, caucho y plátanos. **S**



Fortalecimiento de la Base Educativa

El Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) aportó recursos para reformar y ampliar las casas familiares Rurales de Igrapiúna (CFR-I) y Agroforestal (Cfaf), localizadas en Igrapiúna y Nilo Peçanha (BA). La sociedad permitirá aumentar el número de jóvenes beneficiados por año. El emprendimiento es producto del Acuerdo de Cooperación Técnica y Financiera firmado en el 2009 entre el BNDES y la Fundación Odebrecht.

Ha sido liberada para la CFR-I la primera parcela, por valor de R\$ 707.084,18, que permitirá construir salones de clase, de administración y de profesores, refectorio, laboratorio de informática, biblioteca y cancha polideportiva. Cfaf fue contemplada con R\$ 755.965,62, en una sola parcela, para ampliar los alojamientos, construir el refectorio, la biblioteca y el laboratorio de semillas y la sala para la dirección de enseñanza y el equipo pedagógico.






Otras actividades


La Cooperativa de Productores Rurales de Presidente Tancredo Neves (Coopatan) y la Cooperativa de Productores de Palmito del Bajo Sur de Bahía (Coopalm) también resultaron favorecidas por el BNDES. Coopatan recibió la segunda parcela, de R\$691.135,65, correspondientes al proyecto de construcción de una unidad de pre beneficiamiento de frutas. La primera, R\$749.728,50, fue puesta a

disposición en junio de 2011.

Coopalm tuvo acceso al recurso, por valor de R\$ 1.284.886,00 que permitió la adquisición de máquinas e implementos agrícolas, camiones, automóviles y motos. La inversión permitirá mejorar la infraestructura para atender al sector primario, con miras a aumentar la producción y la mecanización de las cosechas, aparte de ampliar la capacidad de traslado de los técnicos agrícolas. 

Nuevas Perspectivas para la Producción Familiar

Walmart Brasil ha iniciado una actividad con la Cooperativa de Acuicultores de Aguas Continentales (Coopecon) para promover, conjuntamente con los clientes, el filete de tilapia producida por los acuicultores del Bajo Sur. Desde el 13 de marzo, puede encontrarse en dos filiales del Supermercado Bompreço, de Salvador, Bahía, red que forma parte del Walmart, *stands demostrativos*, muestras para de degustación y distribución de panfletos. Cerca de 3,5 toneladas de pescado cultivado por los asociados de Coopecon están disponibles para la venta.

Se estima que la sociedad será oficializada en el mes de mayo. En esa oportunidad, la cooperativa presentará el filete congelado de tilapia con embalaje propio y entregará 500 kg de otra especie de pez, el pirarucú (pez de río, de la región amazónica). Aparte, Walmart firmará un protocolo de intenciones con la Casa Familiar de Aguas (CFA), con el compromiso de apoyar las investigaciones para el desarrollo de tilapias con características funcionales. La comercialización del filete está incluida en el programa Club de los Productores, de Walmart. 



Incentivo al Trabajo

A través de la Tienda de Sostenibilidad, iniciativa del Banco de Brasil, la Cooperativa de Productoras y Productores Rurales del Área de Protección Ambiental de Pratigi (Cooprap) comercializará más de tres mil piezas de artesanía elaboradas con fibra de *piçava*. En la tienda virtual, disponible en el *site* del Banco, se destacan materiales para oficina y cocina. La Tienda de Sostenibilidad fue creada con el objeto

de comercializar productos de las comunidades atendidas por el programa de Desarrollo Regional Sostenible (DRS).


Esa estrategia apoya actividades productivas económicamente viables, socialmente justas y ambientalmente correctas, observando y respetando la diversidad cultural. **S**



Focalizando el Desarrollo

Tuvo lugar el pasado mes de marzo el Seminario sobre el Programa de Modernización de la Administración Tributaria y de Gestión de los Sectores Sociales Básicos (PMAT), realizado en el Núcleo de Papuã, en Ibirapitanga (BA) y organizado por el Consorcio Intermunicipal del Área de Protección Ambiental de Pratigi (Ciapra), asociación apoyada por la Fundación Odebrecht. En el evento, fue presentado el funcionamiento del PMAT – iniciativa del BNDES – y

se debatieron mejoras para la gestión pública.


Los cinco municipios que integran el Área de Protección Ambiental (APA) de Pratigi -Ituberá, Igrapiúna, Piraí do Norte, Nilo Peçanha e Ibirapitanga-, con el apoyo del Ciapra, serán contemplados por los financiamientos del PMAT Automático, una de las modalidades del Programa. Por lo cual, pasarán por un proceso de modernización de gestión y mejora de la calidad del gasto público. 



Conservación Ambiental y Generación de Renta

Responsable de la recuperación y conservación de los flujos de vida en el APA de Pratigí, Bajo Sur de Bahía, la Organización de Conservación de Tierras (OCT) estableció una importante sociedad con la Compañía de Desarrollo y Acción Regional (CAR), vinculada al Gobierno de Bahía. Dicha integración permitirá realizar el proyecto “Conservación Productiva: Nuevos Arreglos como Estrategia para el Desarrollo Territorial en Bases Sostenibles”.

En un plazo de 36 meses y aporte financiero de CAR por valor de R\$2,3 millones, el proyecto tiene

por objeto ofrecer apoyo técnico a familiares de agricultores, orientándolos a respecto del manejo apropiado de los cultivos. Beneficiará, en la región, a 500 unidades familiares residentes en comunidades de los municipios bahianos de Igrapiúna y Pirai do Norte. La propuesta es implantar Sistemas Agroforestales como estrategia de promover una economía local en bases sostenibles, valorizando los activos naturales que existen en el territorio y el mantenimiento de los servicios ambientales agregados a la generación de trabajo y renta. 



Invirtiendo en el Futuro

En el 2001, 4.129 inversores, entre integrantes y empresas asociadas a la Organización Odebrecht, adhirieron al Programa Tributo al Futuro. La captación final de la campaña, por valor de R\$4,7 millones, beneficiará directamente a más de cinco mil jóvenes con el apoyo financiero en proyectos educacionales y productivos. Entre las iniciativas atendidas, se

destacan las de formación de jóvenes **empresarios rurales de las Casas Familiares**, el **Círculos de Lectura** y el **Intégrate a la Red**. Con el Tributo al Futuro, los integrantes de Odebrecht colaboran con las actividades vinculadas al PDIS, que fomentan la educación en el campo de la calidad y la formación profesional de jóvenes talentos de la región. **S**



Intercambio de Experiencias

En los tres últimos meses, hubo muchos intercambios de conocimientos entre representantes de diversas instituciones y los beneficiados por el PDIS, como a seguir se detalla:



11 de enero: representantes de Michelin en Francia y América del Sur durante la estadía en la Casa Familiar Rural de Igrapiúna



23 e 24 de enero: Ernesto Reyna, Ministro del Medio Ambiente de la República Dominicana, conoció las actividades apoyadas por la Fundación Odebrecht que fomentan el Capital Ambiental en el Bajo Sur de Bahía



26 e 27 de enero: integrantes de Odebrecht Realizações conversaron con jóvenes de la Casa Familiar Rural de Igrapiúna y visitaron las instalaciones de la Industria del Conocimiento y de Ambial



03 de febrero: miembro de Odebrecht Engenharia Industrial, Wellington Luiz de Oliveira (derecha) estuvo en el Bajo Sur de Bahía para conocer las instituciones apoyadas por el Programa Tributo al Futuro



14 de febrero: representantes de Mitsubishi Corporation visitaron las unidades de enseñanza contempladas por la sociedad firmada en febrero



28 de febrero: el Director Comercial y el Gerente de Compras de Camar Importación y Exportación intercambiaron experiencias con la Alianza Cooperativa Estratégica de Acuicultura



02 de marzo: Paula Ravanelli, de la Secretaría de Relaciones Institucionales de la Presidencia de la República, Marcelo Oliveira, de la Agencia de Fomento del Estado de Bahía, y Ricardo Tanure, del Departamento de Gestión Pública del Área Social del BNDES, durante la visita a la Casa Familiar Rural de Presidente Tancredo Neves



07 a 09 de marzo: integrantes del Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas (Sebrae), de ámbito nacional, visitaron la región para conocer la Alianza Cooperativa Estratégica de la Acuicultura



08 e 09 de marzo: miembros del Banco del Noreste de Brasil (BNB) visitaron instituciones vinculadas al PDIS y conocieron el concepto de Alianza Cooperativa



13 e 14 de marzo: integrantes de Odebrecht Transport y de empresas asociadas a esa institución intercambiaron conocimientos con las iniciativas que integran el PDIS y son apoyadas por el programa Tributo al Futuro



20 e 21 de marzo: Viviane Pereira (segunda, de derecha a izquierda) y Andressa Bristotti (a la derecha), ambas del Área de Sostenibilidad de Odebrecht Engenharia Industrial, intercambiaron experiencias sobre el desafío de la Sostenibilidad



21 de marzo: representantes del Equipo de Tecnología de la Información de Odebrecht pasaron por instituciones apoyadas por el Programa Tributo al Futuro

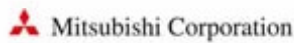


Programa de Desenvolvimento
Integrado e Sustentável
Bajo Sur de Bahía

Componedores



Socios Institucionales



Interlocutores Sociais



Certificador





**FUNDACIÓN
ODEBRECHT**

www.fundacaoodebrecht.org.br